

- Urgences (incendie, accidents, ambulance, etc.) : 911
- Affaires pressantes en dehors des heures d'ouverture (déversements, menaces d'inondation, problèmes de chemins sérieux, etc.) : 1-514-440-1021
- Affaires courantes: 450-298-5133, poste 25

HEURES D'OUVERTURE DE L'HÔTEL DE VILLE:
Lun. au jeu., de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h (fermé le ven.).

Prochaine séance du Conseil municipal : 4 avril 2016 à 19 h.

RÉSEAU D'AQUEDUC

La municipalité de Frelighsburg procédera au cours du mois d'avril au rinçage de son réseau d'aqueduc. Cette opération peut perturber temporairement la limpidité, la coloration et la pression de l'eau. Cette détérioration momentanée des propriétés esthétiques de l'eau n'a cependant aucun effet sur sa salubrité.

La Municipalité recommande aux résidents et aux commerçants qui constatent une eau anormalement trouble de laisser couler l'eau froide durant quelques minutes jusqu'au rétablissement de la situation.

RAPPEL:

Un service de transport est offert aux aînés pour se rendre à la clinique d'impôt du CAB de Cowansville à partir de Frelighsburg.

Si cela vous intéresse, laissez votre nom et vos coordonnées à municipalite@village.frelighsburg.qc.ca ou par téléphone au 450 298-5133, poste 25. Une personne bénévole communiquera avec vous pour faire le suivi.

Saviez-vous qu'il y a un SERVICE DE TRANSPORT COLLECTIF dans BROME MISSISQUOI?

Un dépliant est disponible à l'Hôtel de Ville. Vous pouvez également téléphoner au (450) 263-7010 ou sans frais au 1 (866) 890-5242 du lundi au vendredi de 7 h à midi et de 13 h à 16 h.

Pour en savoir plus, visitez http://mrcbm.qc.ca/fr/transp_tc.php

RAMASSAGE DE GROS REBUTS – 2e semaine de mai (du 9 au 13 mai 2016)

Si vous désirez que la Municipalité ramasse vos gros rebuts, téléphonez au (450) 298-5133, poste 25 au plus tard le 6 mai prochain.

Les déchets commerciaux ou industriels dangereux suivants ne sont PAS ramassés: aérosols, acides/bases, cyanures et réactifs, huiles usées et filtres, oxydants, peinture industrielle, pesticides, piles/cellulaires, solvants, pneus.

SOIRÉE HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES DE FRELIGHSBURG



Le 15 avril 2016, la municipalité de Frelighsburg soulignera la valeur fondamentale de l'action bénévole.

Nous entendons rendre ainsi hommage à l'engagement exceptionnel et à la précieuse contribution des bénévoles qui oeuvrent au sein d'organismes communautaires et à l'occasion d'événements de toutes sortes. Cette initiative vise à souligner les efforts et le dévouement des bénévoles au cours de l'année 2015.

Ces personnes contribuent directement à la richesse de notre municipalité par leur générosité et nous sommes heureux de leur rendre hommage.

C'est un rendez-vous!

OU?

2, Place de l'Hôtel de Ville, Frelighsburg

QUAND?

Vendredi 15 avril de 17 h à 19 h

Inscription: municipalite@village.frelighsburg.qc.ca

Les membres du **Club de Bridge de Frelighsburg** vous invitent à vous joindre à eux le mardi soir dès 18 h 30 au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville de Frelighsburg. Pour plus d'informations, communiquez avec Lise Lalonde Huck au (450) 298-5348.

Assemblée générale annuelle – SHPF

Le conseil d'administration de la Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg (SHPF) a le plaisir de vous inviter à sa 9e assemblée générale annuelle le vendredi 29 avril 2016 à 19 h aux Sucrieries de l'Érable, 16, rue Principale à Frelighsburg

La réunion débutera à 19 h et sera suivie d'un léger goûter. Votre présence sera grandement appréciée.

Veillez confirmer votre présence avant le 22 avril 2016 au (450) 298-5479 ou par courriel à shpf@axion.ca

Pour la vitalité de Frelighsburg, consommons local !

The Frelighsburg Messenger

- **Emergencies** (fire, accident, ambulance, etc.): **911**
- **Urgent situation** outside opening hours (spills, flood threats, serious road issues, etc.): **1-514-440-1021**
- **Regular matters:** 450-298-5133, extension 25

TOWN HALL OPENING HOURS:
Monday-Thursday 8 am-12 pm & 1 pm-4 pm (closed on Fri.)

Next Municipal Council Meeting: April 4, 2016 at 7 pm

WATER SYSTEM

The Municipality of Frelighsburg will flush its water system during the month of April. Water clarity, colour and pressure may be temporarily affected. However, this short-term deterioration of the visible aspect of the water will have no impact on its healthiness.

The Municipality recommends that residents and shop owners with unusually cloudy water let the cold water run for a few minutes until the situation goes back to normal.

REMINDER:

Transportation service is available to seniors to get from Frelighsburg to the Cowansville CAB Tax Clinic.

If interested, please leave your name and contact information to municipalite@village.frelighsburg.qc.ca or by phone at 450 298-5133, ext. 25. A volunteer will contact you to follow up.

Did you know there is a PUBLIC TRANSPORTATION SERVICE in BROME MISSISQUOI?

A brochure is available at the Town Hall. You can also call (450) 263-7010 or toll-free 1 (866) 890-5242 Monday through Friday from 7 am to noon and from 1 pm to 4 pm.

To learn more, visit:
http://mrcbm.qc.ca/fr/transp_tc.php

LARGE GARBAGE PICKUP – May 9-13, 2016

If you want the Municipality to pick up your large pieces of garbage, please call (450) 298-5133 ext 25 no later than May 6.

The following hazardous commercial and industrial waste will NOT be picked up: aerosol containers, acids/bases, cyanide and reagents, waste oil and filters, oxidizers, industrial paint, pesticides, batteries/cellphones, solvents, tires.

VOLUNTEER NIGHT IN FRELIGHSBURG



On April 15th, 2016, the Municipality of Frelighsburg will acknowledge the efforts and dedication of volunteers in 2015.

Through their generosity and exceptional commitment, volunteers who work in community organizations and during various events directly contribute to the well-being of our community, and we are pleased to honour them.

WHERE:

2 Place de l'Hôtel de Ville, Frelighsburg

WHEN:

Friday, April 15 from 5 pm to 7 pm

Register at municipalite@village.frelighsburg.qc.ca

The members of the **Frelighsburg Bridge Club** invite you to join them every Tuesday at 6 pm on the ground floor of the Frelighsburg Town Hall. For more information, contact Lise Lalonde Huck (450) 298-5348.

Annual General Meeting – SHPF

The Board of Directors of the Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg (SHPF) is pleased to invite you to its 9th Annual General Meeting.

WHEN: Friday, April 29, 2016 at 7 pm

WHERE: Les Sucrieries de l'Érable, 16 Principale, Frelighsburg

The meeting will begin at 7 pm and will be followed by a light snack. Your presence will be greatly appreciated.

Please RSVP before April 22, 2016 at (450) 298-5479 or by email at shpf@axion.ca

Ensure the Vitality of Frelighsburg... Buy Local!